

St. Martin of Tours R.C Church *Our Lady of Lourdes Chapel*

RECTORY: 1288 HANCOCK ST. BROOKLYN, NY. 11221

TEL: (718) 443 - 8484

FAX: (718) 443 - 2968

smtollrectory@gmail.com



Our Lady of Lourdes CHAPEL



89 FURMAN AVE. BROOKLYN NY 11207 (718) 443-8484

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

*Monday - Friday * Lunes a Viernes*

9:00 AM - 5:00 PM

(Closed 12:00PM-1:00PM Cerrado)

Saturday - Sábado

9:00 AM - 2:00 PM

~ OUR MISSION ~

We are One Family of Faith in Jesus Christ. We are the merged faith community of St. Martin of Tours, founded in 1906, and Our Lady of Lourdes, found in 1872, both located in Bushwick, Brooklyn, NY. We are rooted in God's word and the teachings of the Roman Catholic Church; we value and celebrate our diversity, faith, hope and love in the Lord Jesus. It is our belief that the Holy Spirit guides us through the different moments of our parish life, and that the Blessed Mother of God assists us in this journey of faith.

~ NUESTRA MISION ~

Nosotros somos una Familia de Fe en Cristo Jesús. Somos una comunidad de fe conformada por las parroquias de San Martin de Tours, fundada en 1906, y Nuestra Señora de Lourdes, fundada en 1872. Nos encontramos ubicados en Bushwick, Brooklyn, NY. Nuestro fundamento es la Palabra de Dios, seguimos las enseñanzas de la Iglesia Católica Romana, valoramos y celebramos nuestra diversidad, fe, esperanza y amor en el Señor Jesús. Creemos que el Espíritu Santo nos guía a través de los diferentes momentos de nuestra vida parroquial, y que la Santísima Virgen María nos acompaña en éste caminar en la fe.

MISAS DIARIAS DE LA SEMANA **WEEKDAYS MASS**

ST. MARTIN OF TOURS

Lunes - Monday 7:00 PM Español

Martes - Tuesday 9:00 AM Bilingue

Miércoles - Wednesday 7:00 PM Español

Jueves - Thursday 9:00 AM Bilingue

Viernes - Friday 9:00 AM Bilingue

CONVENT OF MISSIONARIES

Jueves - Thursday 7:00 AM English

HORARIO DE MISA DOMINICAL

SUNDAY MASS SCHEDULE

Sábados - Saturday

6:30 PM Español San Martin de Tours

Domingo - Sunday

9:00 AM English St. Martin of Tours

10:30 AM Español San Martin de Tours

11:00 AM Bilingue Our Lady of Lourdes

12:00 PM Español San Martin de Tours

PASTORAL CLERGY: *Rev. Juan D. Ruiz, Administrator*
Rev. Pedro N. Ossa, Parochial Vicar
Rev. Frank Mann, Parochial Vicar
Deacon Alberto Cruz

Organist: *Felix Olivo*

PARISH TRUSTEES: *Richard Troche*
Veronica Goldon

ADMINISTRATIVE STAFF: *Leonelis Bencosme*
Janet Cruz
Tatiana Tarondo

MENSAJE DEL REV. RUIZ

Queridos feligreses, hoy simplemente les escribo para agradecerles su cálida bienvenida y el apoyo que me han brindado en los últimos tres meses. Soy muy afortunado de estar aquí en St. Martin de Tours. Muchas gracias por todo lo que ustedes hacen. También me gustaría expresar mi sincero agradecimiento por su fidelidad y su generoso apoyo en las colectas semanales, como Catholic Appeal y Generations of Faith, esto nos ayuda a continuar en nuestra misión y asistir a los necesitados.

Dios les bendiga,
Padre Ruiz

FESTIVIDAD DE SAN MARTIN DE TOURS

El sábado 11 de noviembre tendremos la festividad de nuestro Patrono San Martín de Tours. Comenzando con un triduo desde el miércoles 8 al 11 con la exposición del Santísimo terminaremos con una procesión alrededor de las calles de la parroquia. Esten pendientes para más



**EXPOCISION DEL SANTISIMO
Horario**

Lunes 6:00PM-7:00PM

Martes 10:00AM-12:00PM

Miércoles 6:00PM- 7:00PM

Jueves 10:00AM-12:00PM

Viernes 10:00AM-12:00PM



SABATINA: Sábado 11 de Noviembre a las 7PM en el hogar de María Collado ,en el 310 Schaefer St.. Apt 1. Más información llamar a Sarah (347) 907-0107)

JORNADISTAS AND PRE-J'S

Estudiantes de Confirmación y demás jóvenes de la parroquia tienen reunión de Pre-Jornadista los Viernes 6:30 PM en el sótano de la Iglesia. El movimiento de la Jornada cumple 50 años entregados a la misma misión: "Jovenes evangelizando a Jovenes"

"A NINGUN HOMBRE LLAMEN PADRE, PORQUE EL PADRE DE USTEDES ES SOLO EL PADRE CELESTIAL"



EVANGELIO Mateo 23:1-12

En aquel tiempo, Jesús dijo a la multitud y a sus discípulos: "En la cátedra de Moisés se han sentado los escribas y fariseos. Hagan, pues, todo lo que les digan, pero no imiten sus obras, porque dicen una cosa y hacen otra. Hacen fardos muy pesados y difíciles de llevar y los echan sobre las espaldas de los hombres, pero ellos ni con el dedo los quieren mover. Todo lo hacen para que los vea la gente. Ensanchan las filacterias y las franjas del manto; les agrada ocupar los primeros lugares en los banquetes y los asientos de honor en las sinagogas; les gusta que los saluden en las plazas y que la gente los llame maestros". Ustedes en cambio, no dejen que los llamen maestros, porque no tienen más que un Maestro y todos ustedes son hermanos. A ningún hombre sobre la tierra lo llamen 'padre', porque el Padre de ustedes es solo el Padre celestial. No se dejen llamar 'guías', porque el guía de ustedes es solamente Cristo. Que el mayor de entre ustedes se su servidor, porque el que se enaltece será humillado y el que se humilla será enaltecido

LECTURAS PARA EL 5 DE NOVIEMBRE DEL 2017

1era Lectura: Mal. 1:14b-2:2b,8-10 **2da Lectura:** 1 Tes. 2:7-9,13

Lectores

| | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 10:30 AM Magdalena Vargas | 12:00 PM Teresa Jaquez |
| Lourdes Bencosme | Leonelis Bencosme |

PUBLICIDAD

Considere la posibilidad de publicitar su negocio en el Boletín de la Iglesia todavía nos quedan algunos espacios. Su anuncio llegará a muchos hogares de nuestra comunidad. Póngase en contacto con la Rectoría para más información

INTENCIONES

INTENTIONS

**INTENCIONES DE MISA DEL SABADO Y DOMINGO
SATURDAY AND SUNDAY MASS INTENTIONS**

SATURDAY, November 4th 6:30 PM
 † Conchita Araujo † Ruben D. Espinal † Cesar Hernandez

SUNDAY, November 5th 9:00 AM
 † Eugene M. Ayala Jr. † Hilda Bonilla † Robert Cedeño

10:30 AM
 † Jesús M. Sarante † María A. Lliguichuzca † Luis A. Gualpa

12:00 PM
 † Toribia E. Torres † Maxima Lantigua † Domingo A. Torres

OUR LADY OF LOURDES: 11:00 AM
 † Ashley Torres † Sergio Arcentales † Monserratte Vega

**INTENCIONES DE MISA DE LA SEMANA
MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

MONDAY, November 6th 7:00 PM
 † Maria Cortoreal † Leonardo Salas † Saturnina Medina

TUESDAY, November 7th 9:00 AM
 † Diuevela Charles † Margarita Matos † Marcos Gomez

WEDNESDAY, November 8th 7:00 PM
 † Florencia Barreta † Francisco Herrera † Hilda Infante

THURSDAY, November 9th 9:00 AM
 † Maria E. Tineo † Carmen Morales † Martin Rijo

FRIDAY, November 10th 9:00 AM
 † Franklin Collado † Isabel Arias † Isabella Cepin

DONACIONES

DONATIONS

**SAN MARTIN DE TOURS
VELAS**
 Noviembre 2017



En Memoria de:
José Eugenio Lopez

Donado por: Carmen Lopez

**OUR LADY OF LOURDES
HOST AND WINE**
 November 2017



In loving Memory of
Fanny Louise Hall

Donated by: Jean Robinson

**SAN MARTIN DE TOURS
VELAS**
 Noviembre 2017



En Memoria de:
**Francisco Bombon
 Angelita Chimbo**

Donado por: Rosa Bombon
 Francisco Tacoaman

**SAN MARTIN DE TOURS
PAN Y VINO**
 Noviembre 2017



En Memoria de:
Lydia Vargas Cortes

Donado por: sus hijas
 Alice, Ruth y Wanda

RECORDEMOS Y OREMOS POR LOS ENFERMOS

REMEMBER & PRAY FOR THE SICK

(La unción de los enfermos se celebra cuando lo requiera)

Juan Bencosme, María Hernández,
 Rafael Rodriguez, José Santo, Mercedes Torres

(Anointing of the sick is celebrated upon request)

¿“COMO COMPRENDER EL MISITERIO DE JESUCRISTO”?

” HOW TO UNDERSTAND JESUS CHRIST MYSTERY?

El Papa Francisco meditó sobre el misterio de Jesucristo, que se entregó hasta la muerte por amor a la humanidad, y explicó que mediante la confesión y la oración se puede llegar a comprender ese misterio. Destacó la importancia de que los cristianos entren en ese misterio y mediten sobre él. Como dijo San Pablo a los Romanos, en la cual se emplea el recurso de la contraposición de conceptos: pecado-desobediencia, gracia-perdón. Afirmó que cuando se asiste a Misa se tiene la conciencia de que Él está en la Palabra, pero eso no basta para poder entrar en el misterio. “Entrar en el misterio de Jesucristo exige más, es dejarse llevar a ese abismo de misericordia donde no hay palabras, solo el abrazo del amor. Se refirió a la confesión como un elemento esencial para comprender ese misterio, porque “cuando acudimos a la confesión, decimos nuestros pecados al confesor y nos quedamos tranquilos y contentos, si acudo a la confesión, acudo a encontrarme con Jesucristo, a ese abrazo de perdón del cual habla Pablo, de aquella gratuidad del perdón”, dejarse arrastrar por la gracia de Cristo que proviene de la confesión es la mejor vía para entender el misterio de Jesucristo: “Entender el misterio de Jesucristo no es una cosa de estudio. A El se le entiende sólo con la gracia”. (Radio Vaticano)

“ Pope Francis meditated on the mystery of Jesus Christ, who gave himself up to death for the love of humanity, and explained that through confession and prayer we come to understand that mystery. He stressed the importance of Christians entering into this mystery and meditating on it. As St. Paul said to the Romans, in which the use of the contraposition of concepts is used: sin-disobedience, grace-forgiveness. He affirmed that when one attends Mass one has the awareness that He is in the Word, but that is not enough to enter into the mystery. "To enter into the mystery of Jesus Christ demands more, is to let oneself be carried to that abyss of mercy where there are no words, only the embrace of love. He referred to confession as an essential element to understand that mystery, because "when we go to confession, we say our sins to the confessor and we remain calm and happy, if I go to confession, I go to meet Jesus Christ, to that embrace of pardon of which Paul speaks, of that gratuitousness of forgiveness, "letting oneself be carried away by the grace of Christ that comes from confession is the best way to understand the mystery of Jesus Christ." Understanding the mystery of Jesus Christ is not a study thing. He is understood only by grace. " "(Vatican Radio)

“ CALL NO ONE ON EARTH YOUR FATHER; YOU HAVE BUT ONE FATHER IN HEAVEN”



GOSPEL Matthew 23:1-12

Jesus spoke to the crowds and to his disciples, saying, “The scribes and the Pharisees have taken their seat on the chair of Moses. Therefore, do and observe all things whatsoever they tell you, but do not follow their example. For they preach but they do not practice. They tie up heavy burdens hard to carry and lay them on people’s shoulders, but they will not lift a finger to move them. All their works are performed to be seen. They widen their phylacteries and lengthen their tassels. They love places of honor at banquets, seats of honor in synagogues, greetings in marketplaces, and o the salutation ‘Rabbi.’ As for you, do not be called ‘Rabbi’. ‘You have but one teacher, and you are all brothers. Call no one on earth your father; you have on Father in heaven. Do not be called ‘Master’; you have but one master, the Christ. The greatest among you must be your servant. Whoever exalts himself will be humbled; but whoever humbles himself will be exalted.”

READINGS FOR NOVEMBER 5TH, 2017

1ST : Mal. 1:14b-2:2b,8-10 **2ND :** 1 Thess. 2:7b-9,13

Lectors 9:00 AM Carmen Troche & Ashley Hernandez

ADVERTISING

Consider advertising your business in the Church Bulletin. Your ad will reach many households in our community. Contact the Rectory for more information.

FATHER’S RUIZ MESSAGE

Today I am simply writing to say thank you for warm welcome and the support that you have shown me in the last three months. I am very fortunate to be here at St. Martin of Tours.

Thank you so much for all that you do. I would also like to express my sincere appreciation for your faithfulness in giving. Your generous support in the weekly collections, Catholic Appeal and Generations of Faith, helps us continue in our mission and assist those in need.

God Bless you

Father Ruiz

FEAST OF ST MARTIN OF TOURS

On Saturday November 11, we will have the feast of our Patron Saint Martin of Tours. Beginning with a triduum from Wednesday 8 to 11 with the exposition of the Blessed Sacrament. We will finish with a procession around the streets of the parish. Stay tuned for more information.

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT SCHEDULE

Monday 6:00PM-7:00PM

Tuesday 10:00AM-12:00PM

Wednesday 6:00PM– 7:00PM

Thursday 10:00 AM-12:00PM



ALTAR SERVERS

If your child would like to serve as an Altar Server and has already received Holy Communion, please call the rectory, Mr Jeff Delices will contact you.

JORNADISTAS AND PRE-J’S

The Pre-Jornadista meetings for confirmed students and young adults of our parish, will take place every Friday at 6:30 PM in the church basement.

The Jornada movement has the same mission for 50 years: “Youth Evangelizing Youth” .

BAUTISMOS

Para información de más fechas y arreglos, por favor llame o venga a la oficina parroquial.

BAPTISM

Pease call or come to the rectory for information and dates.

RECONCILIACION: (CONFESIONES)

San Martin de Tours: Sábado 5:00 PM a 5:45 PM
Our Lady of Lourdes: Domingo antes y despues de Misa de 11:00 AM

RECONCILIATION: (CONFESSIONS)

St. Martin of Tours: Saturday 5:00 PM to 5:45 PM
Our Lady of Lourdes: Sunday before and after the 11:00 AM Mass

MATRIMONIO

Los arreglos deben de hacerse con el sacerdote por lo menos seis meses de anticipación, Llame a la Rectoria para hacer una cita.

HOLY MATRIMONY

Arrangements should be made at least six months in advance. Please call the rectory for an appointment.

UNCION DE LOS ENFERMOS

La unción de los enfermos se celebra cuando sea requerido.

ANOINTING OF THE SICK

Anointing of the sick is celebrated upon request.

MISAS DE CUERPO PRESENTE: (Funerales) : Los arreglos se hacen entre la casa funeraria y la rectoria de la Iglesia.

FUNERAL MASS: Arrangements are made between the funeral home and the rectory.

OFERTORIO OCTUBRE 28 Y OCTUBRE 29 2017

SAN MARTIN DE TOURS:

| | | |
|-----------------------------------|--------------|-------------|
| SABADO/SATURDAY ❖ | 6:30PM | \$ 486.00 |
| DOMINGO/SUNDAY ❖ | 9:00AM | \$ 1,330.00 |
| | 10:30AM..... | \$ 1,484.00 |
| | 12:00PM..... | \$ 1,037.00 |
| F.F.P ❖ | | \$ 427.00 |
| NUESTRA SEÑORA DE LOURDES: | 11:00AM.... | \$ 458 .00 |



OFFERTORY OCTOBER 28TH & OCTOBER 29TH 2017

SAINT MARTIN OF TOURS

GRUPO CARISMATICO - CHARISMATIC GROUP

LIDER - LEADER: **ALTAGRACIA DIAZ**
 SE REUNEN LOS LUNES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7PM

GRUPO CURSILLISTAS

LIDER - LEADER: **CRUCITO FLORES**
 SE REUNEN TODOS LOS MIERCOLES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7:00 PM

GRUPO DEL DIVINO NIÑO - THE DIVINE CHILD GROUP

LIDER - LEADER: **MAGDALENA VARGAS (917) 880-8324**
 EL PRIMER VIERNES DEL MES A LAS 7:00 PM
 THE FIRTS FRIDAY OF THE MONTH AT 7:00 PM

GRUPO DE JORNADISTAS - JORNADAS GROUP

LIDER - LEADER: **MARIA ELENA CRUZ**
 SE REUNEN TODOS LOS VIERNES DESDE LAS 6:30 PM A 8:30 PM
 MEETS EVERY FRIDAY FROM 6:30 PM TO 8:30 PM

GRUPO DE LECTORES Y MINISTROS - LECTORS & MINISTERS

LIDER - LEADER: **PHILLIP RODRIGUEZ (917) 484-1066**
 EL LIDER ANUNCIARA CON ANTICIPACION LA FECHA DE REUNION.
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING

GRUPO DE MATRIMONIOS - MARRIAGES GROUP

LIDER - LEADER: **RICHARD TROCHE, Y LOURDES BENCOSME**
 SE REUNEN UNA VEZ AL MES.. CONTACTE A LOS LIDERES
 MEETS ONCE A MONTH.. CONTACT THE LEADERS.

GRUPO DEL SANTO ROSARIO - HOLY ROSARY GROUP

LIDER - LEADER: **GERMAN PERALTA**
 EL PRIMER SABADO DE CADA MES A LAS 7:00 AM

GRUPO LEVANTATE - ARISE GROUP

LIDER - LEADER: **JOSELITO BENCOSME (929) 366-8990**
 EL LIDER ANUNCIA CON ANTICIPACION EL DIA DE REUNION.
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING.

GRUPO MORENITA GUADALUPANA - MORENITA GUADALUPANA GROUP

LIDER - LEADER: **MARIA LOPEZ DE QUITUIZACA (347) 485-8898**
 EL ULTIMO SABADO DEL MES A LAS 5:00 PM

GRUPO SAGRADO CORAZON DE JESUS - SACRED HEART OF JESUS

LIDER - LEADER: **LYDIA RIVERA**
 SE REUNEN EL 1ER DOMINGO DEL MES DESPUES DE MISA DE LAS 10:30 AM

GRUPO SANTO NOMBRE - HOLY NAME GROUP

LIDER - LEADER: **HECTOR RODRIGUEZ (917) 880-6582**
 SE REUNEN EL 2do DOMINGO DEL MES DESPUES DE LA MISA DE LAS 10:30 AM

OUR LADY OF LOURDES

GRUPO DEL SAGRADO CORAZON DE MARIA - SACRED HEART OF MARY

LIDER - LEADER: **OLGA BAEZ**
 SE REUNEN EL TERCER DOMINGO DEL MES.
 MEETS THE THIRD SUNDAY OF THE MONTH

GRUPO DAMAS AUXILIARES - LADIES AUXILIARY GROUP

LIDER - LEADER: **LOUISE BYNOE (718) 452-2033**
 MEETS THE SECOND SUNDAY OF THE MONTH AFTER 11 AM MASS